

亲历中国丛书

主编：李国庆 郭又陵

中國和八國聯軍

(下卷)

ZHONGGUO HE BAGUOLIANJUN

(英) 阿诺德·亨利·萨维奇·兰道尔◎著

李国庆 邱葵 周珞◎译



國家圖書館出版社

亲历中国丛书

主编：李国庆 郭又陵

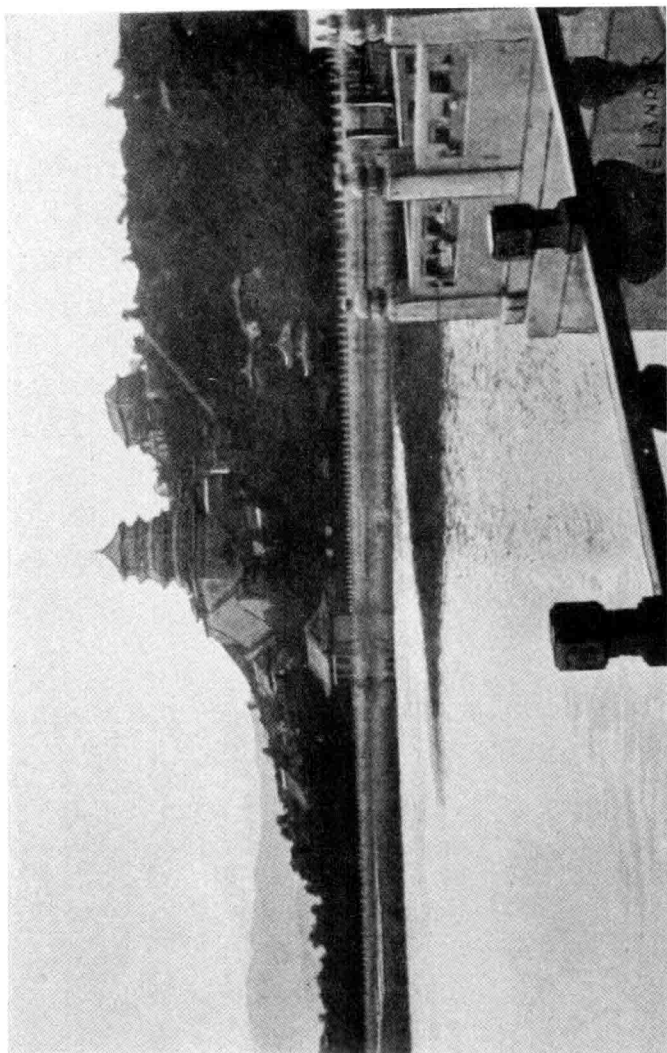
中國和八國聯軍

(下卷)

(英)阿诺德·亨利·萨维奇·兰道尔◎著

李国庆 邱葵 周珞◎译

國家圖書館出版社



夏宫(颐和园)

目 录

下 卷

第一章 1

每天的详细记述—警报响起—民众担忧—外国使馆有信心—揭帖—维多利亚女王的生日—多名铁路员工被袭—一场骚乱—一对勇敢的夫妇—救人者与被救者—丰台站被毁—令人惊奇的事件—电报求援—与天津的联络中断—电报—预防措施—中国卫队—外国使馆中的难民—义和拳—马家堡

第二章 6

危险消息确认—公共电车—对比—打搅死人的安宁—莫理逊和惠泰尔遇袭—街垒—甘军叛乱—总督拒绝提供火车—放弃预防办法—没有决断—确定攻击使馆的日期—法国与俄国的公使—卫兵到达—狂暴的清兵—英国护卫—意大利枪支—中国政府无能为力—最后一批英国邮件—本地教徒—北堂海军—义和拳袭击的来临

第三章 14

大清邮局和电报—无法离开北京—错误的想法—清政府的承诺

—过大的冒险—皇太后的犹豫—极度危险的信号—又有两个火车站被烧毁—皇室的专列—公使馆人员满怀希望—赫德男爵—惊慌失措—聂将军转而保护义和拳—一群野蛮的士兵进驻北京

第四章 19

引起运动爱好者们的注意—正面看台—逃出来的传教士—未能遵守的承诺—四千清兵—经过恰克图的电报线路—义和拳和朝廷的士兵混在一起—端亲王—欧洲人的朋友庆亲王—总理衙门的新首席大臣—无眠之夜—提议离开北京—期望与失望—失去与外界的通讯—公使馆夏季办事处被夷为平地—解救被错误报道—杉山彬先生被杀—中国信差—消息在亚洲传播之快—真实的报道—义和拳告示—马夫与男仆

第五章 28

更多坏消息传来—没完没了的抱怨—有意的侮辱—朝廷的布告—警察的职责—邪恶的用语—端亲王指挥北京的部队—翰林院指派考官—刑部侍郎景澧—通往俄国的电报线恢复了一竞争对手—总理衙门的大臣拜访英国公使—保住面子—三场大火—愤怒的暴徒—信使—折磨妇女—义和拳的胆大妄为

第六章 32

美国传教士与美国公使—美以美会成了战斗堡垒—贾腓力先生—义和拳第一次进攻—两次爆炸—奥地利公使馆着火—教团被攻击—部队到达指定位置—非军事人员—敌人被意大利人和法国人赶走—奥地利人和他们的快枪—一个妇女被活活烧死—再次完全孤立—大清海关着火—枪炮下的睡眠—街垒—毫不怜悯—公使馆大街—南

堂着火——一位会吐火的人

第七章 39

两个可耻的朝廷上谕——实力——英国公使馆内的理事会——德国人与义和拳——内城与外城的骚乱——城门关闭——残暴的义和拳——恐怖的场景——奥地利人的突击——比利时保持中立——讲实际的英国兵——对南堂信众的暴行——义和拳的黄纸条——董福祥帮助义和拳——可悲的事件——义和拳的残暴

第八章 44

流言——西摩尔的信使——公使馆与教徒——一颗高贵的心——莫理循博士救护无助的教徒——公使馆的中坚力量——庆亲王的士兵——臭名昭著的红灯照——多余的小心——“千刀万剐”——来自军机处的消息——赫德爵士的预言——谋杀、抢劫、废墟——莫理循再次来到前线——突击——突袭一座寺庙——残缺的肢体——一场破坏性的大火——牌楼——撤职降职

第九章 50

不幸事件——御河与水门——包围者与被围者——带给肃亲王的口谕——一位合格的军官拜见窦纳乐爵士——非常友好的情感——忧伤——闹剧——中国式幽默——吉尔斯公使——友好往来——有关战争的会议——失败的信使——悲伤的消息

第十章 55

义和拳频繁活动——义和拳抓住信差——最新消息——限外国人 24 小时内离开北京——“离开还是不开？”——谢绝邀请——克林德男爵被害——柯达士先生受伤——奇怪的事实——欧洲人下决心死守到底——传教士们纷纷逃进公使馆——友好情感与猛烈射击

第十一章 59

放弃教堂—有人生来没有远见—比较明智的人—躺在商店里—敌人距离尚远—英国守卫撤回大使馆区—赫伯特·詹姆斯先生被杀—奥地利大使馆与海关总署被放弃—让人焦虑的夜晚—教堂—意见要求无法传递—抗击暴民—庆亲王帮助公使馆抗击义和拳—突击奥地利公使馆—守卫撤退—清军意志坚定—横扫一切—最后一道防线内—一个聪明的要求—防无可防—可怕的时刻—如果到了最糟糕的时候

第十二章 64

中国人缺乏勇气—从占领的阵地撤退—混乱中被击退—庆亲王的士兵向义和拳开枪—英国公使馆着火—一次突围—房屋被拆毁—意大利炮—宝贵的教民—贾腓力先生和防御工事—食品委员会—卫生委员会—国际医院—模范洗衣店—公共舒适生活委员会—实习生—总司令

第十三章 69

翰林院—危险因素—奇怪的场面—冒着生命危险抢救古书—第二次火警—中国人集中精力—日本人处境艰难—俄国公使馆着火—选择了更安全的地方—俄华道胜银行被毁坏—15 磅炮—对俄国公使馆的猛烈进攻—镶红边的蓝色旗帜—美国人夺回城墙上的据点—不惜一切代价坚守城墙—机关枪—两次勇敢的突击—哈利戴上尉受伤—肃王府内—距离清军只有百码远

第十四章 75

西南方大炮轰鸣—伤病员与日俱增—前门的中国大炮—信使

从天津返回—迈尔斯上尉率领手下的美国陆战队员夺回城墙上失去的据点—射杀俘虏的义和拳—迈尔斯上尉坚固的壁垒被毁坏—志愿者支援肃王府里的日本人—清军的号角—北桥上的白旗—朝廷的命令—连珠炮—回应—被吓坏的信差—官员被射击—端亲王传达上谕

第十五章 81

德国人力量加强—荣禄命令“停火”—清军的街垒—奥地利侦察队—打仗间歇—白箭—微弱的希望—当钟敲响十二点—相对安静的一天—英国陆战队员支援美国人—防弹壁垒和沙袋—钟楼上贴的布告—突袭成功—惊人的炮火—人员清点—敌人试图攻进肃王府—成功的突袭—集中的炮火—清军进攻美国人—在达子馆—义和拳进攻

第十六章 87

策略改变—东北方炮火猛烈—翰林院着火—艰难的一天—两次突袭—肃王府东面起火—日本人被打退—法国人需要紧急增援—法国公使馆与日本公使馆都形势危急—一场暴风雨—一道令人瞩目的亮光出现在南边—80 磅火药—大批清军

第十七章 93

美国人放弃了他们的堡垒—迈尔斯上尉夺回据点—雷上尉增援美国人—法国公使馆摇摇欲坠—日本人缺少弹药—肃王府与美国人街垒处炮火激烈—试图缴获清军大炮—缺乏遮身之处—危险困境—重大损失—肃王府情况危急—寂静的一夜—使用火药不恰当的后果—日本公使馆工作人员被杀—推测—伤亡人数

第十八章 99

迈尔斯上尉攻击清军街垒—夺旗—新的危险—清军的两门—英寸炮—英国国旗倒下—五面大旗—对美国人发起坚决进攻—翰林院的火箭—骗人的闪光—美国人的重要一天—冷幽默—独立宣言与清军的子弹—微不足道的一封信—勇气可嘉的信使—主要目标北京饭店—奥利芬特被杀—皇城内的一门很棒的老式大炮—焰火

第十九章 105

新的策略—老式大炮—清军街垒被拆—试图夺取清军的大炮—美国国旗—不幸的事件—日本公使馆里的中国志愿者—维多利亚女王的画像—法国公使馆内—熟悉的炮声—钟楼的告示—北堂遭受炮击—猜想—谢绝大笔赏金—小小的不幸—义和拳射击—观音寺着火

第二十章 110

星期天应该是“休息日”—枪炮齐鸣—“火球”—肃王府的大火—法国人受到猛攻—找到一门老式大炮—大炮的后坐力—受洗之名为“老克罗克”—支援日本人—肃王府几乎失守—激烈的战况—制造火药—奥地利哨兵撤回营地—寂静无声—中国俘虏—探子—联军仍未到达—勇敢的沙孟先生

第二十一章 116

对北堂的担忧—相对的平静—抓获 20 名俘虏—清军稳步推进—日本公使馆秘书—信差被枪击—清军新建的街垒被摧毁—王府被连续炮击—一个拳民—北堂仍在坚持—买卖照常—“老克罗克”大炮有了坚固的底座—拉锯战—美国人新建的堡垒—可怕的爆炸—法国陆战队员的无比勇气—奥地利机枪

第二十二章 122

让人惊慌的清军军号—日本人的守卫得到加强—奇特的清军炮弹—幸运的巧合—夭折的侦察队—外城的阵地—大炮对王府狂轰滥炸—一名信差归来—他的经历—对一个邀请的回复—清军的理解—慷慨的提议受到质疑—不够诚意—俄国人的探险—沃伦受了致命伤

第二十三章 127

莫理循和斯特劳兹上尉受伤—热气球—发现敌人的一门炮—斯特劳兹和沃伦的葬礼—一个受尽折磨的信差—一封密码信—内城墙上的激战—中国人后悔—相对休战—排雷—荣禄的信—清军放下武器—被围者与围城者达成友好协定—佩里奥先生的冒险—一名老号手及他对西医的坚信—联军的消息—董福祥和他的回教徒士兵—和平的意图—烂菜坏蛋大贱卖—从敌人处购得弹药

第二十四章 132

六个来自宋将军处的信差—一个美国混蛋—在“红庙”—来自外部世界的第一个信息—极度快乐—军令—堵塞枪眼—职责细节—正常买卖—告示牌—五个衙门官员—克林德男爵的遗体—侮辱—信号火箭—加固公使馆的防御—愤怒的义和拳—奇怪的要求—菜市场—一派间谍入城—《京报》—北堂仍在坚持—派出信使—送错地方的西瓜—敌人武力加强—传言

第二十五章 138

突如其来的射击—瑞典传教士历险记—廉价的情报—生动的叙述—皇太后准备开战—给罗伯特·赫德爵士的礼物—等待探子的消

息—措词模糊的领事馆来信—相信天命相信现有的火炮—双方均很焦虑—顽固的疯子—不同寻常的少年—外国消息的传递—让人高兴的故事—为了美食—一些新的令人惊奇的消息

第二十六章 145

8月1日—阻击—福岛将军的信—激烈的枪炮—新的活力—美国来的五份加急公文—幽默感最重要—清军的防护墙—公使们计划离开—袁和许被斩首—从敌人那里购买来复枪和弹药—饥饿的教徒—马肉和罐装蔬菜—清军扔掉军服—含糊其辞的答复

第二十七章 151

凶猛的喊声—大炮轰鸣—人口统计—拍卖活动—肃王府的三万四千个钱币—竞赛—可怜的场景—清廷上谕—阻止援军前进—战斗歌曲和征兵—又一个清军防御工事—紧急消息—吃狗肉充饥—对德国公使馆的道歉—援军杳无音信—保持斗志—福岛将军的来信

第二十八章 158

给总理衙门的请愿信—妇女们的骄傲—市场开张—催促士兵猛攻外国人的防御工事—战争幽默的一面—进军北京城—要挂休战的旗子了—一个可笑的事件—法国上尉拉布鲁斯—期待中的电报—岗哨被放弃—肃王府中频繁的枪声—震耳欲聋的大炮声—一个有名的中国将军被杀—雷雨交加枪声大作—辉煌的场景—猛攻防御工事—守卫们坚守岗位

第二十九章 163

警报响起—信号收到回应—尽一切可能让公使馆屈服—英勇的搏斗—清军士兵在混乱中从内城墙上成群地退下—外国的枪炮声更

近了一很适用的意大利成语—心灰意冷的枪声—散乱士兵的喊声—
猛烈的炮火—广渠门城楼—俄国军队进入北京

第三十章 166

三条路线进北京—下令进攻北京—迫切需要却没能得到的休息—
北京方向的激战—俄军先头部队侦察—瓦西列夫斯基将军—大胆的
进攻—桥头的堡垒—城门上钻洞—两个无畏的人—挪威勇士曼德
先生—惨烈的情景—把炮打过去—击退清军—致命的大火—18 匹
战马倒下—奋勇夺回火炮—死亡人数惊人—俄国军队在城墙上聚集—
曼德先生和几名志愿者夺下三面敌人的旗帜—一个暴露的位置—
勇气的最佳典范—瓦西列夫斯基将军受了致命的伤—回教徒军队靠
近—后援部队赶到—美国旗帜飘扬在城墙上—勇猛的美国士兵—必
要的暂停—没受到抵抗

第三十一章 174

战斗的残酷—日本人进攻齐化门—先遣队被打回—敌人被打败—
离城门四百码—冲破城门—大量的炮弹—日本炮兵—一边报道—
一边拍照—顽强的抵抗—损失惨重—手忙脚乱—英国军队前进—没有
任何抵抗—盖斯利将军和来自印度的第七拉其普特团—事先约定的
信号—城墙上已没有敌人—强行穿过闸门—公使馆被解围—唯一受
伤的外国女士—公使馆守卫者的欢呼—没有被证实的流言

第三十二章 183

达子馆方向的激烈枪声—公使馆守卫被接替—美国军队到达—
布兰德上尉和马克沁机关枪—离奇的指责—可能的解释—北京城里
外国人的习俗—援军的军服—被困人们的干净整齐的仪表—严肃认

真—夸大的紧张关系—妇女的可怜情景—她们的刚毅不屈—美国传教士的敬业精神—欢迎的面包—决定

第三十三章 190

京城里到处都是外国军队—皇城和紫禁城尚未攻破—董福祥的军队驻守在皇城里—最疯狂的极端分子—解救北堂—法国炮和女性仰慕者—美国人进攻皇城—外国子弹的牺牲品—莱利的排炮—皇城大门—达格特上校—勇敢的墨菲中尉—长方形的院子—重大命令—在占领的庭院里部署—致命的火力—马丁上尉的勇气

第三十四章 195

极大的不幸—莱利上尉的尸体—一幅动人的画面—用钚炮弹炸第二道门—神枪手—支持—清军时断时续的射击—镶满铜钉的大门—炮弹的效果—云梯—聪明的美国士兵—城门上飘扬星条旗—清军的帐篷和旗帜—继续推进

第三十五章 203

第三道城门前—军心动摇的清军—神枪手—胜利就要到来—停火—俄军和美军的将军—困难中—美军的出色战斗—一个疑问—紫禁城屹立不倒

第三十六章 207

北堂解围—战争中最辉煌的一页—“老”北堂和“新”北堂—观天象和皇帝驾崩—继位的皇帝—慈禧姐妹—罗马天主教教堂—田嘉壁主教—他的继任—北堂瞭望塔—财产交接—中国人对天主教徒很宽厚—为新北堂奠基

第三十七章	214
一座印象深刻的建筑—皇家碑亭—御碑—樊国梁主教和雅兰主教—建筑群—北堂乐队—仁慈堂孤儿院和仁爱修女会	
第三十八章	217
主攻点—嗜血的暴徒们—唯一的避难所—荷花池—短暂的梦境—被机关枪撂倒—残破的教堂—一位可敬的人—奇迹	
第三十九章	222
“很遗憾我们没有被杀掉”—神父而非士兵—40名海军陆战队员—志愿者们—对教徒们第一次猛烈进攻—“杀，杀”—和尚领头—前门被猛攻—首领的蛊惑力—惊跑—大火—保罗·亨利上尉—“一门好炮，不够大”—门被炸开—勇敢的伊龙神父—突袭并夺得一门炮—一枚中国子弹—每天的进攻—10门克虏伯机枪—24天连续不断的攻击—三天相对的平静	
第四十章	228
原始的手投炸弹—凶狠的火箭—可怕的爆炸—吓破了胆—追赶义和拳—歇斯底里的女人—又有三个地雷—第三次爆炸—英勇的保罗·亨利—每天四盎司的食物—堡垒后饥饿疲弱的守卫者—每日口粮减到两盎司	
第四十一章	233
可怕的连续炮击—炮离得越来越近—快乐跳动的心—“一个日本军官和士兵冲进了院子”—弗雷德将军和法国部队—马蒂队长的营—激动地躺倒—带字条的箭—活剥人皮—长眠—被围困的人们身	

心都受考验

第四十二章 236

营地—户部—十场大火—抢劫—故事—奸淫—恶作剧—勒索—
合法抢劫—拍卖

第四十三章 240

理所当然的怨恨—霞飞将军—他的士兵—没有帐篷—佛祖的和平教义和现代炸药—无耻的和尚—关于酷刑的书籍—科特勒男爵—德国公使的尸体—妇女结队离开北京—翰林院、銮驾库和达子馆

第四十四章 246

先农坛和天坛—它们的位置—两者中更重要的一个—永乐—天坛的规模—围墙—三重天—祈年殿—重檐—内饰—藻井—廊柱—碑—蜈蚣和愤怒的神灵—南殿—奉为神明的祖先牌位—美丽的阶梯—三祭—圜丘—它们的美

第四十五章 256

农庙—它的中文名字（先农坛）—规模—历史—建筑—有符号意义的平台—大殿—祭祀—配殿—农具—后殿—井—皇帝的一亩三分地—亲耕—他的助手—皇家收获的农作物—美军营—用作理发椅的御座

第四十六章 261

恐怖场面—母爱—感人的一幕—皇城里的房屋—洋货—六个被吊死的人—一个受了酷刑的太监—剪掉辫子—残暴

第四十七章 266

有趣的场面—现代化大学—马丁博士—俄军总部—俄军的公平—喇嘛庙—佛—一座云游过很多地方的佛像—活佛—奇怪的仪式—打鬼舞—煤山—俄军营地—亭—弹药库爆炸—宫殿

第四十八章 275

白塔—走进白塔—有趣的琉璃砖—祭坛—神奇的大威德金刚—祭塔—汉白玉石柱—远处的信号—法国人的智慧—荷花池—美丽的日落—攻无不克的大金朝—顺治皇帝

第四十九章 281

明朝—李闯—皇帝众叛亲离—吴三桂和清军—清朝第一位皇帝顺治—阿玛王（多尔衮）—海上军队—永历被拥立为皇帝—包围攻克广东—西部的叛乱—出使蒙古—辫子的来历—不领情的皇帝的报复

第五十章 285

顺治皇帝的婚礼—异族的习俗—佛教僧侣—悲剧的结尾—康熙和四位辅政大臣—传教士汤若望—嫉妒的穆斯林星相师—可怕的刑罚—幸运的地震—四位辅政大臣的结局—天主教被禁止—编写新历法的危险—南怀仁神父—观象台—黄道经纬仪—纪限仪—地平仪—龙与卷云纹—天相与俗事的纷争—吴三桂和南怀仁的火炮

第五十一章 291

蒙古西部的麻烦—喀尔喀蒙古—出使西伯利亚—传教士带来的好影响—两次可怕的远征—天主教再次被禁—布告被取消—老北堂

的礼物—教皇、祖先崇拜和其他礼仪—康熙的好建议—鲁莽的教皇使者—传教士们被惩罚—康熙的讽刺—德理格神父受冤—致命的错误—调查

第五十二章 296

雍正皇帝迫害天主教徒—驱逐传教士—没收北堂—殉道者—穆敬远神父被吊死—教皇特使—教徒被屠杀—中俄条约—源于礼仪和祭祀—继任的乾隆皇帝—画家郎世宁—鞑靼人的反叛—常胜将军—大清西部疆域的扩展—镇压苗子的战争—帝国的心血来潮—蒋友仁神父—艺术家的麻烦—恶毒迫害教徒—皇后和南堂—皇家的慷慨—解散耶稣会—遣使会修士来代替—北京的教堂—俄国、荷兰和英国的使团—乾隆帝退位和去世

第五十三章 302

嘉庆帝的残忍—叛乱四起—海盗—雷击—北堂嫔妃们的家—鸦片战争—取缔鸦片贸易—占领舟山群岛和广州炮台—赔款—贸易条约—皇帝与天主教徒

第五十四章 305

咸丰朝—长毛叛乱—南京、上海陷落—炮轰广州—对 1842 年条约的修订—炮轰大沽炮台—1859 年英法受挫—英法联合远征—联军再夺大沽炮台—中国人背信弃义—打败帝国军队—占领圆明园—交出俘虏—诺曼的命运—火烧圆明园—进入北京—条约签订—俄国划界

第五十五章 310

厉害的长毛起义—首领自尽—八年的太平日子—历史重演—扰